

Bilag til f. t. beslutn. vedr. republikken Ungarn

PROTOKOL Nr. 3

om samhandelen mellem Ungarn og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-Traktaten

Artikel 1

1. Fællesskabet og Ungarn indrømmer inden for grænserne af de mængder, der er fastsat i bilag I til denne protokol, hinanden de toldindrømmelser, der er omhandlet i bilag II, for de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse hos den anden part, der er nævnt i aftalen.

2. Associeringsrådet kan:

— udvide listen over de i denne protokol nævnte forarbejdede landbrugsprodukter

— øge mængden af de forarbejdede landbrugsprodukter, der er genstand for de ved denne protokol fastsatte toldindrømmelser.

3. Associeringsrådet kan erstatte den ordning med toldindrømmelser, der fastsættes ved denne protokol, med en ordning med udligningsbeløb uden mængdebegrensninger, baseret på de fastslåede prisforskelle på Fællesskabets og Ungarns respektive markeder for de landbrugsprodukter, som faktisk indgår i sammensætningen af de forarbejdede landbrugsprodukter, der er genstand for denne protokol. Det fastsætter listen over de varer, som undergives sådanne beløb, og listen over basisprodukterne; det fastsætter med henblik herpå almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 2

I følgende artikler forstås ved:

— »varer«, de forarbejdede landbrugsprodukter, der er omhandlet i denne protokol

— »landbrugselementet i afgiften«, den del af afgiften, der svarer til mængderne af indarbejdede landbrugsprodukter, og som fradrages den afgift, disse produkter pålægges ved indførsel i uforandret stand

— »ikke-landbrugselementet i afgiften«, den del af afgiften, der opnås ved at fradrage afgiften det samlede landbrugselement i afgiften

— »basisprodukt«, de landbrugsprodukter, der anses for at indgå i sammensætningen af varerne efter forordning (EØF) nr. 3033/80

— »basisbeløb«, det beløb, der beregnes for et basisprodukt i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3033/80, og som tjener til at bestemme det variable element gældende for en særlig vare i overensstemmelse med samme forordning.

Artikel 3

De gældende toldkontingenter ved import i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn er fastsat i tabel 1 i bilag I. De gældende toldkontingenter ved import i Ungarn af varer med oprindelse i Fællesskabet er fastsat i tabel 2 i bilag I.

Artikel 4

1. Fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden afskaffes ikke-landbrugselementet i afgiften gradvis i det tempo, der er fastsat i tabel 1 i bilag II, i givet fald uden mængdebegrensning.

2. For de varer, for hvilke der i tabel 1 i bilag II er fastsat et variabelt element (MOB), er dette det samme som det, der anvendes over for tredjelande.

3. For de varer, for hvilke der i bilag I er fastsat et nedsat variabelt element (MOBR), beregnes dette ved en nedsættelse på 20 % i 1992, 40 % i 1993 og 60 % fra 1994 af basisbeløbene for de basisprodukter, for hvilke der indrømmes en afgiftsnedsættelse, og ved en nedsættelse på henholdsvis 10 %, 20 % og 30 % af basisbeløbet for de andre basisprodukter. Denne nedsættelse af det variable element indrømmes kun inden for grænserne af de i bilag II fastsatte toldkontingenter; for mængder ud over disse toldkontingenter genindføres det gældende variable element over for alle tredjelande.

4. Den gældende told på de varer, der er anført i tabel 1 i bilag II, og med hensyn til hvilke mængderne overstiger de i tabel 1 i bilag I nævnte toldkontingenter, er den told, der er anført i kolonne 3. Den gældende told på varer fra Ungarn, som ikke ledsages af et oprindelses-certifikat, er den told, som Fællesskabet anvender over for alle tredjelande, som ikke har præferencestatus.

Artikel 5

1. Ungarn nedsætter gradvis sin importtold fra 1995; satserne for nedsættelsen er fastsat i tabel 2 i bilag II.